

- Policy & Procedure
- Take Note
- Milestones

State of California

DWCNewsline

Division of Workers' Compensation
Carrie Nevans, Acting Administrative Director

1515 Clay Street, 17th floor, Oakland, CA 94612 (510) 286-7100

Internet Web Page: <http://www.dir.ca.gov>

Boletín No. 36-09

15 de julio 2009

La División Estatal de Compensación de Trabajadores ofrece el primer seminario en español en Bakersfield esta semana, 15 de julio 2009

La División de Compensación de Trabajadores de California (DWC) tendrá un seminario gratuito en español sobre el programa de compensación de trabajadores en el Valle Central de California. Este es el primer seminario en español en Bakersfield y se llevará a cabo el miércoles 15 de Julio. El seminario también ofrecerá una presentación por Cal/OSHA, la agencia estatal de seguridad y salud ocupacional, que ayudará a los trabajadores entender cómo mantenerse sanos durante los meses de verano.

“Estamos trabajando diligentemente para aumentar nuestros esfuerzos de ayudar a la comunidad alrededor del estado y en el Valle Central. Esta es la primera vez que tenemos la oportunidad de incluir a personas de habla hispana en Bakersfield,” dijo la Directora Administrativa Interina de la DWC, Destie Overpeck. “Estamos decididos de asegurar que cualquier persona que nos necesite sepa quién somos y dónde encontrarnos.”

“Los trabajadores de esta parte de California son especialmente vulnerables a lesiones y enfermedades asociadas con temperaturas altas,” dijo la Subdirectora de Cal/OSHA, Vicky Heza. “Los empleadores de California deben tomar medidas específicas para proteger a trabajadores bajo estas condiciones y los trabajadores deben saber sus derechos.”

Trabajadores obtendrán información sobre tratamiento médico, pagos por incapacidad, cómo regresar a trabajar después de una lesión y cómo resolver desacuerdos sobre un reclamo. También podrán obtener asistencia en español con sus casos individuales. Adicionalmente, serán proveídos con información sobre el programa estatal para la prevención de las enfermedades causadas por el calor. El taller se llevará a cabo:

El miércoles, 15 de julio 2009

6 p.m. - 8 p.m.

Iglesia Católica de Cristo el Rey

1800 Bedword Way

Bakersfield, CA

Cada programa consiste de una breve presentación seguida por una sesión de preguntas y respuestas y es presentado por la Unidad de Información y Asistencia de la DWC. La Unidad de Información y Asistencia desempeña un lugar importante en resolver desacuerdos sobre beneficios dentro del programa

de compensación de trabajadores y es la fuente de información principal para trabajadores lesionados en el estado.

Una lista de fechas, horarios y ubicaciones de los talleres ofrecidos en inglés y español puede ser encontrada en la página web de la DWC en: www.dwc.ca.gov. En el panel de navegación izquierdo, haga clic en el enlace “Know my rights” bajo la sección de “I WANT TO.” Trabajadores de habla hispana pueden moverse por el panel de navegación principal al enlace “En Español” que se encuentra arriba de la sección “What’s New” y hagan clic en el enlace “¿Se ha lesionado en el trabajo? ¿Necesita saber sus derechos?”.

Trabajadores lesionados también pueden llamar al 1-800-736-7401 para información sobre el taller más cercano a ellos y para escuchar otra información grabada. Para ir directamente a las ubicaciones de los talleres conducidos en español, los trabajadores deben oprimir el 2 después de marcar el 1-800-736-7401. Trabajadores angloparlantes deben llamar al 1-800-736-7401 y oprimir el 7 dos veces y después el 1 para detalles sobre los talleres.

###